GW2045 – GW2045C

GW1060 – GW1060C

LAVE VERRERIE

MODE D'EMPLOI

LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI

Ne pas lire ou évenutellement mal comprendre ou mal interpréter les instructions présentées dans le présent manuel peut être à l'origine de dommages à l'appareil, mais également constituer une source de danger pour l'opérateur et diminuer considérablement les prestations de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation divergeant de celles indiquées ci-après.

L'installation, l'entretien et les éventuelles réparations doivent etre effectuées par du personnel autorisé.

Toute utilisation de cet appareil NON conforme aux spécifications du fabricant SMEG pourrait remettre en cause la garantie l'accompagnant.

Les informations contenues dans le présent mode d'emploi ne sont publiées qu'à titre informatif. Elles peuvent, ainsi que l'appareil qu'il décrit, faire l'objet de modifications sans aucun préavis. En aucun cas SMEG ne peut être retenue responsable en cas dommages, directs ou accidentels, dérivant de ou liés à l'utilisation du présent mode d'emploi.

19 390 2173 00	07/10/2010
Rev.	**Date**

SERVICE D'ASSITANCE ET INFORMATIONS SUR LES PRODUITS DE LA DIVISION SMEG INSTRUMENTS

Le personnel de notre bureau des ventes peut vous fournir des informations sur les prix et les offres.

Notre Service d'assistance technique peut vous donner des conseils pour le bon fonctionnement de l'appareil et vous mettre en contact avec le Centre d'assistance autorisé le plus proche.

instruments@smeg.it

Fax +39 0522 821 593

Tél +39 0522 8211

Service Aprés Vente Smeg
POUR LA FRANCE **Tel. 04 7221 5161**

L'intégralité de notre gamme de produits est présentée sur le site internet :

www.smeg-instruments.com

Pour la clientèle internationale, merci de bien vouloir contacter votre distributeur SMEG.

TABLE DES MATIERES

1. INTRODUCTION 6

2. LEGENDE DES SYMBOLES UTILISES DANS LE MODE D'EMPLOI ET SUR LA MACHINE 7

3. MISES EN GARDE D'ORDRE GENERAL 8

4. CARACTERISTIQUES GENERALES 9

4.1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 9
4.2. SOULEVEMENT ET TRANSPORT 12
4.3. SYSTEME DE BLOCAGE DE LA PORTE 12
4.4. DEBLOCAGE D'URGENCE DE LA PORTE 13
4.4.1. DEBLOCAGE GW2045 13
4.4.2. DEBLOCAGE GW1060 14

5. INSTALLATION 15

5.1. POSTIONNEMENT 15
5.2. NIVELLEMENT 15
5.3. BRANCHEMENT AU RESEAU HYDRIQUE 15
5.4. EAU DEMINERALISEE PAS SOUS PRESSION 17
5.5. RACCORDEMENT DE LA VIDANGE DE L'EAU 19
5.6. BRANCHEMENT ELECTRIQUE 20

6. DESCRIPTION DES COMMANDES 21

6.1. DESCRIPTION DU PANNEAU PRINCIPAL 21
6.2. DESCRIPTION DES MODALITES DE REGLAGE (SET UP) 22
6.3. REGLAGE DU PROGRAMME DE LAVAGE 24
6.4. CONCEPT DE THERMODESINFECTION E A0 24
6.5. PREPARATION DE LA CHARGE A LA PHASE DE LAVAGE ET DE DESINFECTION 25
6.6. DESCRIPTION DES PROGRAMMES 26
6.7. EXECUTION DU PROGRAMME 29
6.8. PHASE DE REGENERATION ET LAVAGE DES RESINES 29
6.9. FIN DE CYCLE 29
6.10. INTERRUPTION DU PROGRAMME EN COURS 30
6.11. PROCEDURE DE RESET 30
6.12. REGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE 30
6.13. PORT DE COMMUNCIATION IMPRIMANTE 31

7. MODE D'EMPLOI 33

7.1. UTILISATION DE L'ADOUCISSEUR D'EAU 33
7.2. UTILISATION DU DETERGENT ET DE L'AGENT NEUTRALISANT 34
7.3. UTILISATION DU DISTRIBUTEUR DE DETERGENT 34
7.4. CHARGEMENT DU NEUTRALISANT 35
7.5. ACCESSOIRES EN OPTION 36
7.5.1. POMPES PERISTALTIQUES P1 ET P3 (ACCESSOIRE « SMEG ADU ») 36
7.5.2. CAPTEURS DE NIVEAU DES RESERVOIRS DE DETERGENT 37
7.6. MESURES DE PRECAUTION RELATIVES A L'UTILISATION DES DETERGENTS 38

8. ALARMES 39

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 42

9.1. CONSIGNES ET RECOMMANDATIONS GENERALES 42
9.2. PÉRIODE D'INACTIVITÉ PROLONGÉE 44

9.3. RÉUTILISATION DU LAVE VERRERIE APRES UNE LONGUE PERIODE D'INACTIVITE 44
9.4. ÉLIMINATION DES PETITS INCONVÉNIENTS 44
10. SCHEMA D'INSTALLATION GW2045 – GW1060 45

1. INTRODUCTION

Ce manuel fait partie intégrale de l'appareil.
Il doit être conservé intact et à portée de main pendant toute la durée de vie de l'appareil.

Il est conseillé de **lire attentivement le présent mode d'emploi** et toutes les instructions qu'il contient avant d'utiliser l'appareil.

L'appareil a été conçu pour remplir les fonctions suivantes :

- **Lavage avec désinfection thermique[1] ou Thermodésinfection de verrerie de laboratoire ;**
- **Cet appareil ne peut pas être utilisé pour stériliser les instruments ou tout autre dispositif.**

Tout autre usage est considéré comme impropre.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation divergeante de celles indiquées.

SMEG décline toute responsabilité en cas de dommages à la suite du lavage dans l'appareil d'instruments dont les fabricants n'ont pas expréssement autorisé la décontamination automatique par thermodésinfection.

Le lave verrerie répond à toutes les exigences stipulées par les normes de sécurité en vigueur relatives aux appareils électriques.
Cet appareil est conforme aux **directives applicables** actuellement en vigueur (directive basse tension 2006/95/CEE, compatibilité électromagnétique 2004/108/CEE, marcage CE 93/68/CEE).

Les éventuels contrôles techniques ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé et autorisé Smeg.

Outre le déchéance de la garantie, les réparations exécutées par du personnel non autorisé peuvent constituer une source de danger pour l'utilisateur.

Cet appareil peut être utilisé par du personnel ayant suivi une formation spécifique. Smeg sera responsable de former, lors de l'installation, le personnel destiné à utiliser cet appareil.
Smeg décline toute responsabilité en cas de mauvais fonctionnements dus à l'utilisation de l'appareil par du personnel non qualifié.

1 Cet appareil exécute une désinfection thermique, à températures et exposition variable d'un programme à l'autre (l'opérateur choisit conformément aux règles ou normes en vigueur dans le lieu d'utilisation).
Le traitement ne remplace jamais la stérilisation. La désinfection a pour objectif de réduire les risques encourus par le personnel lors de la manipulation des instruments de laboratoire lors d'usages successifs.

2. LEGENDE DES SYMBOLES UTILISES DANS LE MODE D'EMPLOI ET SUR LA MACHINE

Lire la partie suivante avec attention.

Attention, danger : consulter le mode d'emploi

Attention, surface chaude.

Tension alternée.

Marcage CE.

En fin de vie, le produit doit être envoyé dans un centre de démantellement, de récupération et de recyclage.

3. MISES EN GARDE D'ORDRE GENERAL

Ne pas introduire d'alcool ou de solvants tels que de la trémenthine pouvant provoquer une explosion. Ne pas introduire de matières salles à base de cendres, de cire ou de peinture.

- S'appuyer ou s'assoier sur la porte ouverte du lave verrerie peut le faire basculer et par conséquent être dangereux pour les personnes. La fonction primaire de la porte n'est pas de supporter des charges. Le poids maximal chargeable sur la porte, celui du chariot des instruments compris, ne doit jamais dépasser 25 kgs.
- Ne toucher en aucun cas la résistance en fin de programme de lavage.
- Durant l'utilisation du lave verrerie, un léger brunissement de la résistance peut avoir lieu, même localisé . Cela est normal et lié au mode de fonctionnement et non aux fonctionnalités de l'appareil.
- L'appareil ne servant plus doit être rendu inutilisable. Couper le câble d'alimentation après avoir débranché la prise de courant. Lappareil devra ensuite être amené à un centre de récolte différenciée des déchets.
- En cas de fonctionnement anormal, mettre le lave verrerie hors tension et fermer le robinet de l'eau. Contacter le centre d'assistance autorisé le plus proche.

Ouvrir la porte soigneusement, uniquement une fois le cycle de lavage terminé.
Ne pas ouvrir la porte en cours d'exécution d'un programme. Selon la phase en cours, de l'eau chaude, de la vapeur ou d'autres liquides risquent de sortir et constituer une source de danger pour l'utilisateur. Seule le personnel informé de manière appropriée sur le fonctionnement de l'appareil peut l'utiliser.

4. CARACTERISTIQUES GENERALES

4.1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE GW2045	
TYPE DE TENSION [variat. admise ±10 %]	230V ~
FRÉQUENCE [HZ]	50
PUISSANCE [KW]	3.3

ALIMENTATION ELECTRIQUE GW1060			
MODÈLES GW1060	**GW1060**	**GW1060-3**	**GW1060-1**
VERSION	Triphasé 400V	Triphasé 230V	Monophasé 230V
TYPE DE TENSION [variat. admise ±10%]	~400V 3/N/PE	~230V 3/PE	~230V 1/N/PE
FRÉQUENCE [HZ]	50		
PUISSANCE [KW]	7 kW	7 kW	2,8 kW
INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE BORD APPAREIL (ICN EST LA PUISSANCE D'INTERRUPTION NOMINALE EN COURT CIRCUIT)	In 16A 3P+N 400V Icn 4500 A	In 20A 3P 400V Icn 6000 A	In 16 A 3P+N 230V Icn 4500 A

DONNEES DES RACCORDEMENTS – POUR TOUS LES MODELES	
COMMUNICATION IMPRIMANTE	PORTE RS232

ALIMENTATION HYDRIQUE – POUR TOUS LES MODELES		
TYPE D'EAU	**FROIDE**	**DEMINERALISEE**
PRESSION [BAR]	2 – 5	2 - 5
PORTEE MIN-MAX [L/MIN]	4-10	4-10
TYPE DE FIXATION	3/4”	3/4”
DURETE MAX [°F] / CONDUCTIBILITE MAX [µS/CM]	5,56°F	20µS
FER [PPM] FE MAX	< 0.5	

VIDANGE HYDRAULIQUE HAUTEURS SEPARANT LE PLAN D'APPUI DE L'APPAREIL FAMILLES "GW2045 - GW1060" (SANS condenseur de vapeur)	
HAUTEUR [MM]	Min 400 - Max 800
DIAMÈTRE [MM]	Min 40

VIDANGE HYDRAULIQUE HAUTEURS SEPARANT LE PLAN D'APPUI DE L'APPAREIL "GW2045C" (AVEC CONDENSEUR DE VAPEUR) N.B. le modèle GW2045C, aussi si avec un condenseur de vapeur, a un seul tuyau de vidange dans lequel les décharges de la machine et du condenseur de vapeur sont canalisés.	
HAUTEUR [MM]	Min 150 - Max 600
DIAMÈTRE [MM]	Min 40

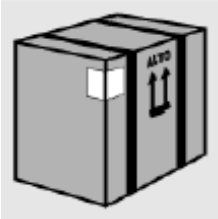
VIDANGE HYDRAULIQUE HAUTEURS SEPARANT LE PLAN D'APPUI DE L'APPAREIL "GW1060C" (AVEC CONDENSEUR DE VAPEUR) N.B le modèle GW1060C est équipé avec deux tuyau de vidange, un concernant la cuve et un concernant le condenseur. C'est necessaire avoir deux connections hydriques pour la vidange.	
HAUTEUR [MM]	Min 650 - Max 800
DIAMÈTRE [MM]	Min 40

Le condenseur de vapeur est présent seulement sur les modèles de la famille GW2045C e GW1060C.

DIMENSIONS DU LAVE VERRERIE		
HAUTEUR [MM]	850	
PROFONDEUR [MM]	**GW2045** : 620mm – **GW2045C**: 670mm – **GW1060**: 670mm	
LARGEUR [MM]	**GW2045** : 450mm – **GW1060**: 600mm	
POIDS NET [Kg]	**GW2045** : 50kg – **GW1060**: 65kg	
Matériel utilisé	**Bassin de lavage AISI 316L**	**Revêtement externe AISI 304**

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
UTILISATION	Interne
ALTITUDE	jusqu'à 1000 m
TEMPÉRATURE	de 5 C à 40°C
HUMIDITÉ RELATIVE	80 % pour les températures jusqu'à 31°C avec diminution linéaire jusqu'à 50 % à la température de 40°C
CATÉGORIE D'INSTALLATION	II
DEGRÉ DE POLLUTION	2 (réf. 61010-1, par.3.6.6.2)
Press. sonore Max [dB]	60

4.2. SOULEVEMENT ET TRANSPORT



La base de la machine, avant de quitter l'usine, est fixée sur une palette, qui sert tant à soulever qu'à transporter l'appareil.
Le déplacement de la machine nécessite l'utilisation d'un chariot élévateur ou d'un transpalette.
Ne pas utiliser d'appareils endommagés lors du transport ! En cas de doute, consulter votre revendeur.

L'appareil ne doit être branché et installé que par du personnel autorisé par le fabricant.

4.3. SYSTEME DE BLOCAGE DE LA PORTE

Faire attention une fois l'emballage de l'appareil enlevé, celle-ci est en fait dotée d'un **système de blocage autmatique de la porte**.

Ne pas en forcer l'ouverture, mais procéder comme suit :

- Mettre l'appareil sous tension.
- Allumer l'appareil en appuyant sur le bouton portant le symbole **ON / OFF** .
- Appuyer sur le bouton portant le symbole de la **CLE** : après peu, l'appareil s'ouvrira automatiquement.

SYMBOLES SUR LE PANNEAU FRONTAL DE L'APPAREIL			
	Ouverture de la porte		**ON / OFF**
C	Température		Manque de sel
► II	START / PAUSE		Résistance de réchauffement allumé

Pour ouvrir la porte sans mettre la machine sous tension, il faut utiliser le système de déblocage manuel (abordé au paragraphe suivant).

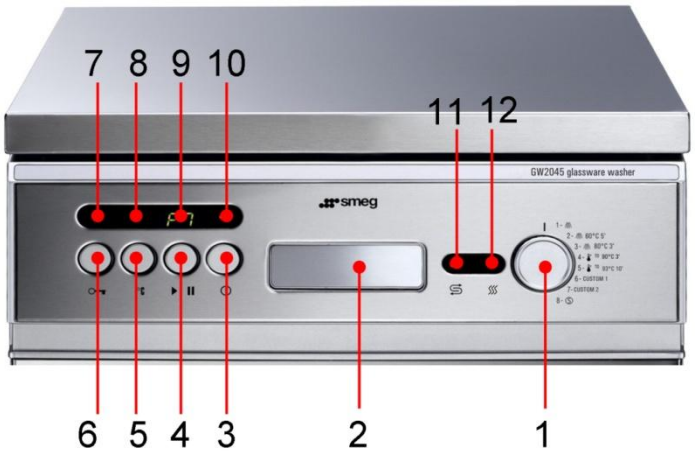


fig. 1 – Panneau frontal GW2045. Pour débloquer la porte, il faut : 1 - Allumer la machine (symbole ON/OFF), 2 – Appuyer sur le bouton portant l'icône de la CLE (premier bouton à gauche) et attendre quelques secondes.

4.4. DEBLOCAGE D'URGENCE DE LA PORTE

4.4.1. DEBLOCAGE GW2045

Le cas échéant, s'il le faut à la suite d'un dysfonctinnement ou d'une panne de courant, il est possible d'ouvrir l'appareil manuellement.

La porte de celui-ci est doté d'un dispositif d'ouverture manuelle constitué d'une bague en catouchouc relié à un câble agissant directement sur le dispositif de fermeture, dissimulé au bas de la porte.

Pour ouvrir la porte manuellement, tirer délicatement la bague de caoutchouc vers le bas jusqu'à entendre le déclic d'ouverture de la porte.

4.4.2. DEBLOCAGE GW1060

Le cas échéant, s'il le faut en cas de dysfonctionnement ou de panne de courant, il est possible d'ouvrir manuellement l'appareil, en agissant à l'aide d'un tournevis à tige fine sur le mécanisme d'ouverture, délicatement et en prenant soin de ne pas endommager le dispositif. Attention : avant d'ouvrir manuellement l'appareil, le débrancher de l'alimentation électrique.

fig. 2 – Panneau frontal GW1060. Pour débloquer la porte manuellement, il faut : 1 – appuyer sur la poignée d'ouverture pour atteindre le mécanisme d'ouverture ; 2 – Forcer en poussant ce dernier du bas vers le haut.

Introduire le tournevis dans la fissure qui se trouve derrière la porte et éteindre délicatement jusqu'au déclenchement du mécanisme. La zone en question est indiquée par une flèche dans l'image ci-dessous.

5. INSTALLATION

IMPORTANT : L'appareil doit être positionné contre un mur (avec une distance minimale de 10 mm) et installé par un technicien agréé Smeg.
L'installateur est responsable du bon fonctionnement de l'appareil une fois sa mise en service, il est également tenu de fournir à l'utilisateur tous les renseignements nécessaires lui permettant de l'utiliser correctement. Toute intervention tel que le réglage, l'entretien, etc. doit être effectuée l'appareil hors tension.
Durant l'installation, il faut enlever la pellicule de protection des surfaces externes contre les rayures.

IL EST STRICTEMENT INTERDIT au personnel non autorisé et n'ayant pas suivi de formation, d'utiliser cet appareil.

Les schémas indiquant les dimensions d'encombrement de l'appareil et les positions recommandées de raccordement pour la vidange se trouve à la fin du présent manuel.

IL EST STRICTEMENT INTERDIT AUX PERSONNES NON AUTORISEES D'UTILISER CET APPAREIL.

5.1. POSTIONNEMENT

L'appareil peut toucher les parois des meubles adjacents; en prenant soin de laisser de l'espace libre derrière : **il est conseillé que le mur du fonds soit en parapets ou en matière imperméable.**

L'appareil est muni de tubes d'alimentation hydrique et d'évacuation de l'eau pouvant être orientés vers la droite ou la gauche pour une installation appropriée.
L'appareil peut être positionné sous un plan de travail, mais l'opération doit être exécutée par du personnel spécialisé:

5.2. NIVELLEMENT

Une fois l'appareil en position, régler la hauteur et le mettre à niveau en vissant et dévissant les pieds jusau'à ce qu'il soit parfaitement horizontal (tolérance admise de 2 degrés).
Un nivellement correct assurera un bon fonctionnement de la machine.

5.3. BRANCHEMENT AU RESEAU HYDRIQUE

Voir également la section « SCHEMA D'INSTALLATION GW2045 – GW1060 » en fin du manuel.

Remarque afin d'empêcher les risques d'entassement ou d'endommagement : si le tube de l'eau est neuf ou est resté longtemps inactif, s'assurer que l'eau soit limpide et sans impureté avant de l'ouvrir.

L'intérieur de l'appareil a été doté d'un dipositif de non retour conforme aux normes en vigueur EN 61770[2].
Le tube a été disposé de sorte à pouvoir être raccordé à un robinet avec une douille filetée 3/4 po gaz.

Utiliser le filtre fourni indiqué par la lettre A sur l'image pour relier l'extrémité au tube de vidange.

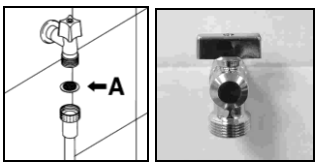


fig. 3 – Insérer les filtres fournis lors du branchement du tube de vidange.

[2] Norme CEI EN 61770 "Appareils électriques branchés au réseau hydrique. Dispositions permettant d'éviter le retour d'eau par effet de siphon et les pannes des systèmes de raccordement." (IEC 61770 "Electric appliances connected to the water mains - Avoidance of backsiphonage and failure of hose-sets").

ATTENTION – S'ASSURER QUE :

- La pression d'alimentation de l'eau du réseau entre dans les limites opérationnelles indiquées
  dans le tableau des caractéristiques techniques de l'appareil:
- Les robinets d'alimentation hydraulique sont accessibles.

Fermer les robinets d'alimentation hydrique lorsque la machine est à l'arrêt.

AVERTISSEMENT - Lavage des instruments en acier inoxydable
Caractéristiques chimiques de l'eau de réseau non compatibles pour un bon lavage des matériaux.
Si l'eau d'alimentation contient plus de 0.5 ppm de fer Fe^{2+}/Fe^{3+} et/ou la dureté de l'eau d'alimentation est de plus de 42°F (degrés français) il faut que l'eau soit prétraitée par l'intermédiaire d'un système de deferrage et/ou d'adoucissement.

En cas d'**instruments souillés de sang**, s'assurer que l'appareil soit alimenté avec de l'eau à une température inférieure à 40°C.

ATTENTION
En l'absence d'eau déminéralisée dans le circuit, ne pas relier le tube aux entrées d'eau froide et/ou chaude. Laisser le tube "eau démi" tel quel sans le brancher. Pour un bon réglage des paramètres, lire attentivement les instructions relatives à la "VIDANGE DE L'EAU DEMINERALISEE".

LEGENDE

- **D** : DRAIN : vidange de l'appareil
- **CD**: CONDENSER DRAIN: vidange du condenseur de vapeur (seulement pour le modèle GW1060C)
- **CW** : COLD WATER : branchement de l'admission d'eau froide.
- **DW** : DEMI WATER : branchement de l'admission d'eau déminéralisée.

GW2045

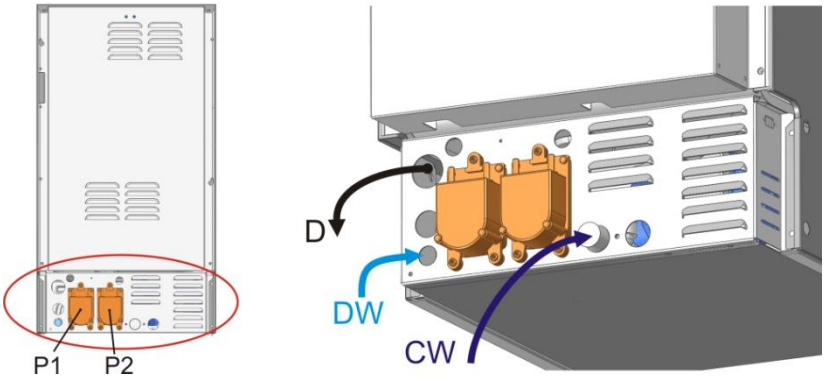


*fig. 4 – **Dos du produit GW2045**, schéma descriptif du panneau arrière indiquant les entrées et sorties hydriques. **L'appareil est équipé par défaut d'une pompe péristaltique de dosage des détergeants P2. P1 est un accessoire en option.***

GW1060

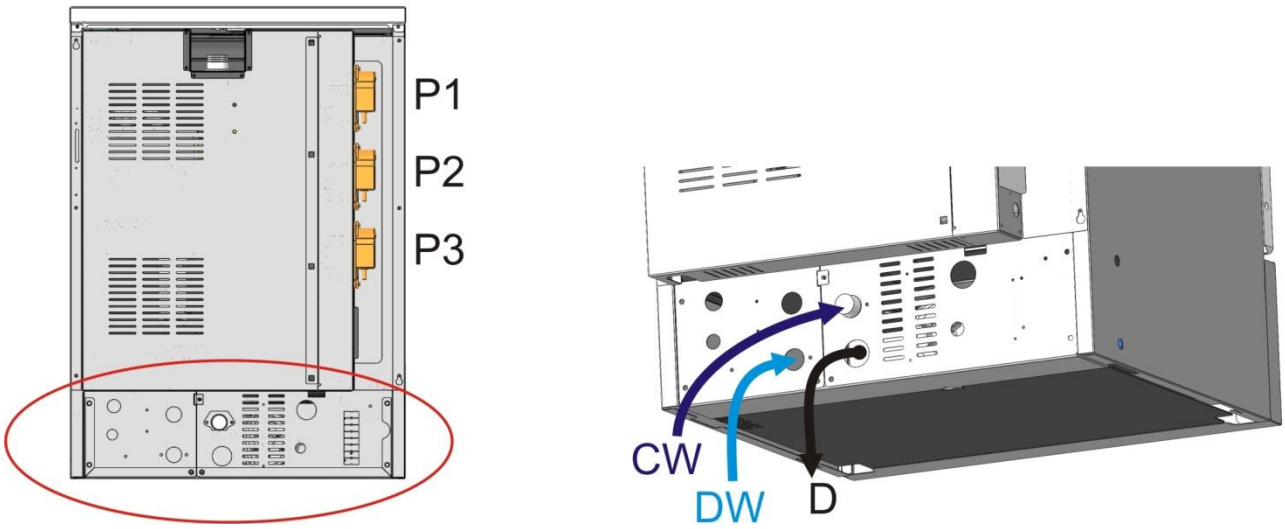


*fig. 5 – **Dos du produit GW1060**, schéma descriptif du panneau arrière indiquant les entrées et sorties hydriques. **L'appareil est équipé par défaut d'une pompe péristaltique de dosage des détergeants P2. P1 et P3 sont des accessoires en option.***

GW1060C

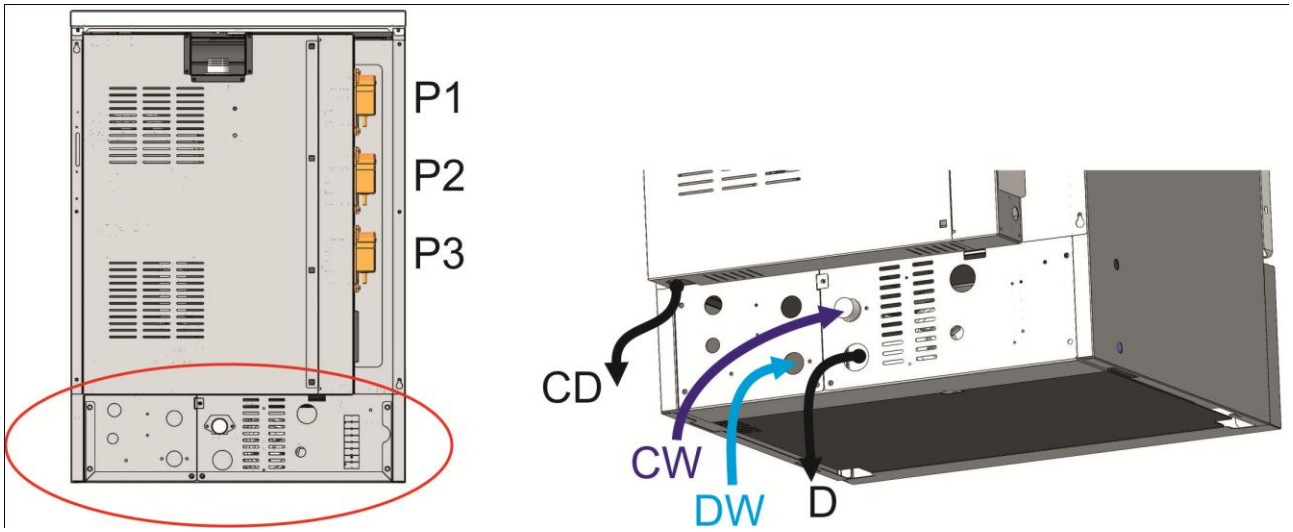


fig. 6 – Retro du produit GW1060C, détail schématique de la traverse à l'arrière avec les indications concernant les entrées et sorties d'eau. En plus des liens ci-dessus, le modèle GW1060C présente la connexion pour la décharge de la vapeur d'eau au condenseur "CD".

5.4. EAU DEMINERALISEE PAS SOUS PRESSION

Il est possible de raccorder l'appareil à une ligne d'alimentation en eau déminéralisée qui n'est pas sous pression (par ex. provenant d'un réservoir à gravité) en installant une pompe spéciale pour l'eau déminéralisée, appelée "SMEG-PAD".

Cette pompe permet de garantir que l'eau déminéralisée entre avec la pression suffisante pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil; l'accessoire "PAD" doit être monté à l'extérieur, au dos de la machine.

Avec la "PAD", la pression d'alimentation de l'eau déminéralisée doit être inférieure à 1 bar.

Le montage de la PAD sur l'appareil doit être effectué par un technicien autorisé Smeg.

ATTENTION – LORS DE L'INSTALLATION DE LA PAD, S'ASSURER QUE :
La pression d'alimentation de la PAD soit inférieure à 1 bar. Smeg décline toute responsabilité en cas de montage de la PAD avec pression d'entrée de l'eau déminéralisée supérieure.
Smeg décline toute responsabilité en cas de dommages à des objets ou des personnes dérivant d'une installation incorrecte de la pompe par du personnel technique non autorisé.

5.5. RACCORDEMENT DE LA VIDANGE DE L'EAU

Modèle GW2045, GW2045C, GW1060 - Cet appareil est doté d'un tube de vidange.
Modèle GW1060C - le modèle GW1060C est équipé avec deux tuyau de vidange.
Le diamètre de ce tube est de 1/2 pouce [1/2 po] et peut être raccordé à n'importe quel robinet porte-caoutchouc standart de même dimension.

Normes générales d'installation de la vidange
Un système de vidange avec siphon est recommandé. Lors de l'installation, il faut respecter les précautions suivantes :

- La température de vidange étant de 95°C, l'extremité tu tube de vidange doit être installée de manière définitive au robinet porte-caoutchouc, en utilisant les **colliers** fournis.
- Le tube de vidange ne doit pas présenter de courbes trop prononcées avec constituer d'éventuels étranglements.
- L'extremité du tube de vidange doit être positionnée, par rapport au plan d'appui de l'appareil, à **une hauteur « A » comprise entre**:
  a. Modèle **GW2045** et **GW1060**: à **une hauteur comprise entre 400mm et 800mm**.
  b. Modèle **GW1060C**: à **une hauteur comprise entre 650mm et 800mm**.
  c. Modèle **GW2045C:** à **une hauteur comprise entre 150mm et 600mm**.
- En aucun cas l'extrémité du tube ne doit se trouver immergée dans l'eau.
- Le **diamètre interne** de la conduite de vidange doit être d'**au moins 40 mm**.
- Il est conseillé, si possible, d'installer une vidange de **50 mm de diamètre**.
- Le tube de vidange fourni avec l'appareil ne doit pas être doté de rallonge. La présence évenutelle de rallonge pourrait causer des problèmes de rejet dans le bassin.

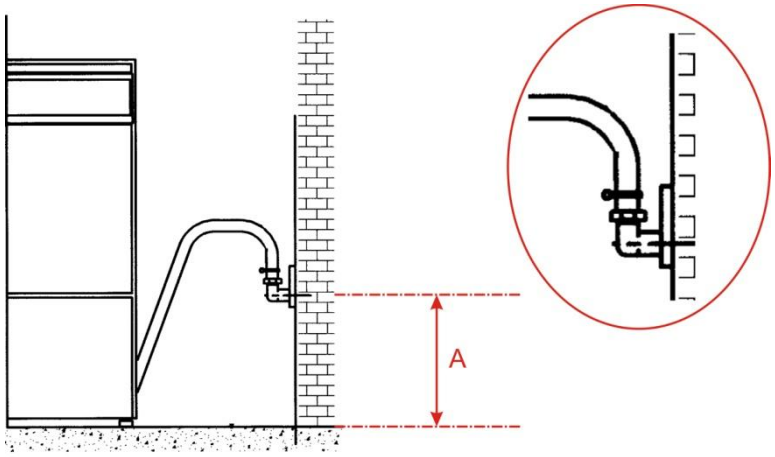


fig. 7 – Branchement de la vidange.

ATTENTION
Le dispositif de vidange doit être conforme à la norme internationale, notre société décline toute responsabilité si un usage impropre de l'appareil donne lieu à de la pollution:

fig. 8 – Adapteur avec robinet porte-caoutchouc pour tube de 1/2 po.

5.6. BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Consulter également les absoprtions électriques dans la fiche des caractéristiques techniques au par. **"CARACTERISTIQUES GENERALES"**.

GW2045 - L'appareil a été conçu pour un branchement à un réseau électrique de tension suivante :

- **~ 230V 1 / N / PE 50Hz**

GW1060 - L'appareil a été conçu pour un branchement fixe à un réseau électrique de tension suivante :

- **~ 400V 3 / N / PE 50Hz (GW1060)**

Famille GW1060 - Une version monophasée et triphasée 230 V sans neutre est égalment disponible avec les caractéristiques suivantes :

- **~ 230V 1 / N / PE 50Hz (GW1060-1)**
- **~ 230V 3 / PE 50Hz (GW1060-3)**

ATTENTION

GW2045 - L'appareil est équipé d'un câble d'alimentation avec fiche Schuko de raccordement au réseau électrique **celle-ci, qui est en fait le dispositif de sectionnelent de l'appareil, soit être facilement accessible par l'utilisateur.**
Il est conseillé dans la mesure sur possible d'**installer dans le système un dispositif de sectionnement de l'alimentation dédié et**

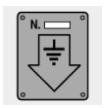
1. **facilement accessible** par l'utilisateur,
2. **positionné très proche de l'appareil,**
3. **clairement étiqueté comme le dispositif de sectionnement de l'appareil, par exemple "SECTIONNEUR GW2045".**

GW1060 - L'appareil est équipé d'un câble d'alimentation de branchement fixe à un panneau électrique, exigeant **l'installation à l'intérieur du système électrique d'un dispositif de sectionnement de cette alimentation :**

1. **FACILEMENT ACCESSIBLE.**
2. **CLAIREMENT ETIQUETE COMME LE DISPOSITIF DE SECTIONNEMENT DE L'APPAREIL.**

Consulter le tableau des caractéristiques techniques du produit au début du manuel pour déterminer les données exactes du sectionneur.

fig. 9 – Illustration indicative de branchement électrique du GW1060.



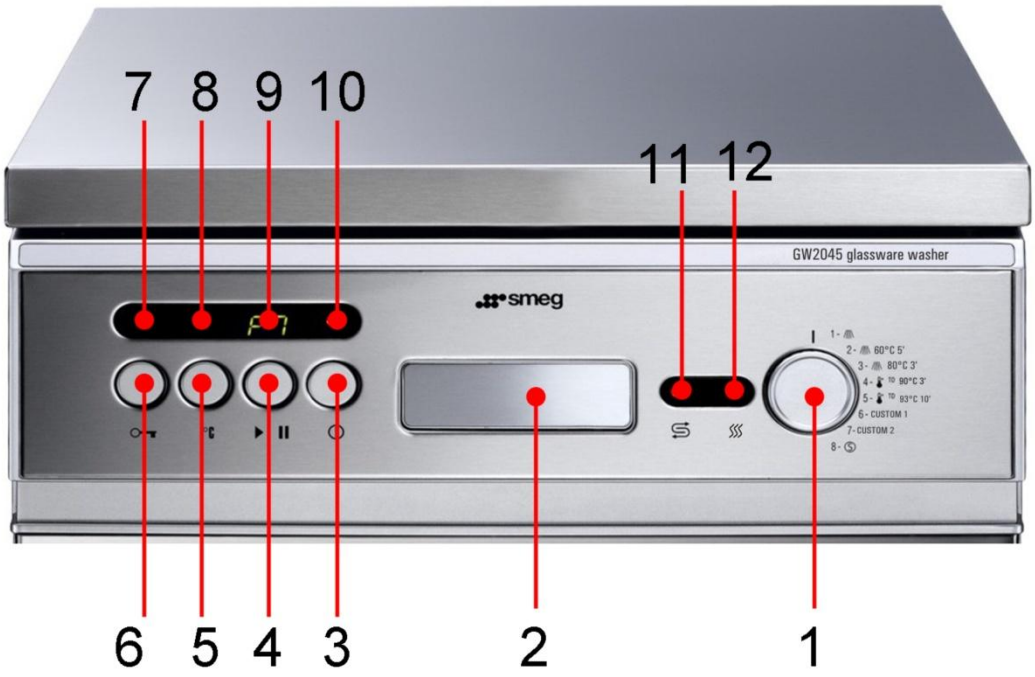
ATTENTION
Le circuit électrique soit impérativement raccordé à l'appareil conformément à la norme en vigueur (norme CEI 64-8/7;V2[3]).
Dans tous les cas, bien s'assurer que la prise de terre soit efficace.
SMEG décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant du raccordement à une prise défectueuse n'assurant pas un branchement parfait au conducteur de protection générale ou de mauvais fonctionnement du circuit de mise à la terre.

[3] CEI 64-8;V2 : "Circuits électriques de tension inférieure à 1000 V pour le courant alternatif et à 1500 V pour le courant continu." http://www.ceiweb.it/

6. DESCRIPTION DES COMMANDES

6.1. DESCRIPTION DU PANNEAU PRINCIPAL

Toutes les commandes et contrôles du lave verrerie sont réunis sur le panneau frontal.

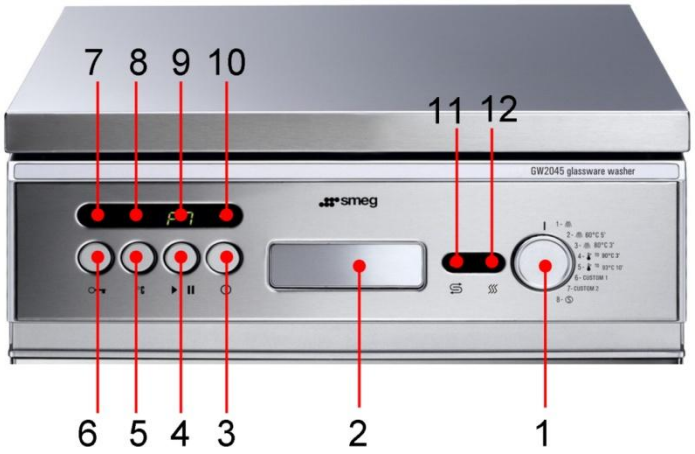


NUMERO	DESCRIPTION
1	SELECTEUR **PROGRAMMES DE LAVAGE**
2	POIGNEE D'**OUVERTURE DE LA PORTE**
3	BOUTON **ON / OFF**
4	BOUTON **DEMARRAGE / PAUSE**
5	BOUTON **AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE**
6	BOUTON **DEBLOCAGE DE LA PORTE**
7	TEMOIN D'OUVERTURE DE L'EAU **DEMI** (allumé si l'eau déminéralisée est ouverte)
8	TEMOIN D'**AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE**
9	AFFICHAGE DES **INFORMATIONS RELATIVES AU CYCLE** (programme alterné - température si le témoin 8 est allumé, programme - phase s'il est éteint)
10	TEMOIN D'**ALLUMAGE**
11	TEMOIN **MANQUE DE SEL**
12	TEMOIN **CHAUFFAGE ACTIF**

SYMBOLES SUR LE PANNEAU FRONTAL DE L'APPAREIL			
	Ouverture de la porte		ON / OFF
C	Température		Manque de sel
► II	START / PAUSE		Résistance de chauffage allumé

6.2. DESCRIPTION DES MODALITES DE REGLAGE (SET UP)

Les réglages peuvent être effectués avec le sélecteur de programmes (voir également « REGLAGE DES DONNEES ET DE L'HEURE »).



Remarque : Ci-dessous sont rappelés entre parenthèses les numéro de référence permettant d'identifier les éléments de contrôle dans l'illustration.

Procédure d'accès au menu « **SETUP** » de l'appareil :

- Appuyer sur le bouton **ON / OFF (3)** pour mettre la machine sous tension.
- Tourner le **SELECTEUR DES PROGRAMMES (1)** pour vous rendre sur la position « SETUP » d'intérêt (voir ci-après la description des paramètres configurables).
- Appuyer sur la touche **DEBLOCAGE PORTE (6)** en la maintenant pressée pendant 4 secondes pour accéder à la fonction de setup. Attendre le double bip sonore de validation.
- Pour augmenter une valeur, appuyer sur le bouton **AFFICHAGE TEMPERATURE (5).** Ne pas utiliser cette touche si on souhaite uniquement afficher le paramètre et non pas le modifier.
- Pour diminuer une valeur, appuyer sur le bouton **DEMARRER / PAUSE (4).** Ne pas utiliser cette touche si on souhaite uniquement afficher le paramètre et non pas le modifier.
- **POUR TERMINER LA PROGRAMMATION**, appuyer sur le bouton **DEBLOCAGE PORTE (6)** pendant 4 secondes. **Les paramètres sont enregistrés**.
- **SI ON SOUHAITE QUITTER LE MODE "SETUP" SANS ENREGISTRER** les paramètres le cas échéant modifiés, ne pas presser la touche **DEBOCAGE PORTE (6)** mais simplement éteindre la machine, touche **ON / OFF (3)**.

MENU SETUP

Menu "**SETUP**", fonctionnalités disponibles :

1. **Position 1** : relative au **dosage détergent** de la pompe **P1**, il est sélectionné les ml/litre de dosage détergent avec seuil maximum consenti égal à 20ml/litre. Pas d'1ml (incrémentation/décrémentation avec les touches (5) et (4)). Par défaut, le dosage P1 est 5ml/l.
2. **Position 2 :** analogue à Position 1 pour **P2**, neutralisant. Par défaut, le dosage P2 est 3 ml/l.
3. **Position 3 :** analogue à la Position 1 pour **P3**. Par défaut, le dosage P3 est de 0 ml/l.
4. **Position 4 :** paramétrage **dureté eau alimentation** en °F, de 5 à 60 à palier de 5°F. Par défaut, il est considéré une dureté de 40°F. Paramètre important pour le fonctionnement correct de l'adoucisseur incorporé dans l'appareil.
5. **Position 5** : choix pour l'**ouverture automatique porte en fin de cycle**. Par défaut « ON ». Sur l'afficheur à segments, il apparaît respectivement « On » et « OFF » pour sélectionner les deux cas.
6. **Position 6** : **langue imprimante** sélectionnable parmi plusieurs langues à disposition, celle par défaut est l'anglais.

Langue sélectionnée	Allemand	Français	Espagnol	Italien	Anglais
Sigle sur l'afficheur	dE	Fr	ES	It	En

7. **Position 7 :** raccordement **eau déminéralisée**, oui/non.

Raccordement eau déminéralisée	Présente	Absente
Sigle sur l'afficheur	dn	--

8. **Position 8 : Date-heure** (pour plus de détails, voir le par. « REGLAGE DES DONNEES ET DE L'HEURE »).
   Avec le sélecteur de programmes et en appuyant avec les boutons (5) et (4), il est possible d'accéder et de modifier les paramètres suivants :

Plage à régler	Année	mois	Jour	Heure	Minutes	Secondes	Position Inactive	Position Inactive
Position sélecteur	1	2	3	4	5	6	7	8

6.3. REGLAGE DU PROGRAMME DE LAVAGE

Pour sélectionner le programme désiré, veuillez consulter le tableau ci-après qui vous désigne le type de lavage adapté en fonction de la nature des instruments et de leur degré de saleté.
Une fois le programme de lavage le mieux adapté localisé, faire tourner le bouton SELECTION DES PROGRAMMES (**1**) afin de régler le programme désiré, en le positionnant sur le numéro correspondant.

PR-1 : **Prélavage**, programme qui effectue un prélavage à froid rapide (trempage de la verrerie en attente de lavage).

PR-2 : **Lavage à 60°C** pour objets en plastique.

PR-3 : **Lavage à 80°C** pour objets en plastique.

PR-4 : **Lavage + thermodésinfection à 90°C pendant 3 min** (**A_0** = 1800)

PR-5 : **Lavage + thermodésinfection à 93°C pendant 10 min** (**A_0** = 12000)

PR-6 : **CUSTOM 1**, programme pouvant être personnalisé par des techniciens agréés smeg sur demande du client (par défaut, il exécute un lavage + thermofésinfection à 93°C pendant 3 min).

PR-7 : **CUSTOM 2**, programme pouvant être personnalisé par des techniciens agréés smeg sur demande du client (par défaut, il exécute un lavage + thermofésinfection à 93°C pendant 10 min).

PR-8 : **Programme de service**, pour charger des pompes péristaltiques du détergent et du neutralisant acide (a exécuter avant la mise en service).

6.4. CONCEPT DE THERMODESINFECTION E A_0

Le concept de **A_0** (introduit par la norme EN 15883[4]) permet de comprendre la signification des valeurs de température et temporelle indiquées dans les programmes avec thermodésinfection.
La valeur de **A_0** exprime le degré de « létalité » relaché par le processus de thermodésinfection, en termes équivalents en secondes à une température de 80°C, en considérant des microorganismes de valeur z égale à 10 (par valeur z, l'on entend la variation en degrés Kelvin – K – nécessaire pour obtenir une variation égale à dix fois le taux d'inactivation microbique d'un processus de désinfection). Cette valeur **A_0** doit être obtenue/utilisée en fonction tant du type et du nombre de microrganismes présents sur le dispositif médical contaminé que de son utlisation.
Selon la norme-EN 18553 et les recommandations du *Rober Koch Institute* (autorité européenne en la matière), la valeur de **A_0** = 600 est considérée comme le standard minimal pour les dispositifs médicaux non critiques c'est-à-dire qui viennent en contact seulement avec la peau intact . Un autre condition a priori est d'avoir seulement un légère contamination microbienne et sans la présence d'agent pathogène thermo résistant. Une valeur **A_0** égale à 600 peut être obtenue en maintenant la température à 80°C pendant 10 min, ou à 90°C pendant 1 min.
Pour des dispositifs médicaux contaminé par des virus thermo résistant comme par exemple l'hépatite B, l'on demande une valeur minimale de **A_0** égale à 3000, qui peut être obtenue avec un cycle à 90°C de 5 min.
Le valeur **A_0** égale à 3000 est considérée celle minimale à appliquer à tous les dispositifs médicaux considérés « critiques».
Les programmes du Lave instrument thermo désinfectant Smeg GW1050H ont été prévus pour obtenir les valeurs suivantes de A0:

Température [°C] et temps [min]	A_0
90°C - 1 min	600
90°C - 5 min	3000
93°C - 5 min	6000
93°C - 10 min	12000

Voici formule de calcul de **A_0**.

$$A_0 = \tau \bullet 10^{\left(\frac{T-80}{10}\right)}$$

τ T = température de maintien en secondes de la température de désinfection en

[4]La NORME EUROPENNE UNI EN 15883 « Appareils de lavage et de désinfection », plus spécifiquement la parie 1 de cette dernière, 15883-1 nel au paragraphe 3 relatif aux définitifs, *Terms and definitions*, et de l'annexe B, *A_0 concept*.

T = Température de désinfection en °C.

Si la température est égale à 80°C, A_0 égalise le temps de maintien.

6.5. PREPARATION DE LA CHARGE A LA PHASE DE LAVAGE ET DE DESINFECTION

Un lavage efficace commence lors de la phase de préparation de la verreire à traiter.

Avant de positionner précisemment la verrerie et les instruments dans les paniers prévus à cet effet, il faut éliminer les éventuels résidus grossiers des activités précédentes en les baignant, traitant ou simplement les baignant de façon opportune.

Les instruments en acier inoxydable ne peuvent être plongés dans des solutions physiologiques de chlorure de sodium, le contact prolongé provoquant des corrosions perforantes et des lésions sur les surfaces dues a un e tendance à la corrosion.

Eviter de surcharger les paniers de lavage afin de permettre un action mécanique adaptée de l'eau sur toutes les surfaces de la verrerie.

Celle-ci doit être positinnée correctement sur des supports adaptés au lavage de l'appareil afin d'obtenir une nettoyage efficace et éviter les dommages aux objets à traite.

Les objets démontables doivent être disposés selon les consignes du fabricant.

S'assurer qu'il n'y ait aucune étiquette sur la verrerie risquant de se décoller durant le processus.

Eviter dans la mesure du possible le contact direct et répété avec du matériel salle.

Toujours prendre le maximum de précautions ; utiliser tous les dispositifs de protection individuelle adapté à cette tâche, tant avant qu'après le traitement.

6.6. DESCRIPTION DES PROGRAMMES

n.bre	Description	Prélavage			Lavage			Neutralisation			Rinçage réseau			Rinçage Demi			Rinçage Demi chaude		
		Charge H2O	Temp °C	Extension (min)	Charge H2O	Temp °C	Extension (min)	Charge H2O	Temp °C	Extension (min)	Charge H2O	Temp °C	Extension (min)	Charge H2O	Temp °C	Extension (min)	Charge H2O	Temp °C	Extension(min)
1	Prélavage	Froide	0	5															
2	60°C/5'				Froide	60	5	Froide	N.C.	3	Froide	N.C.	2	Démi	N.C.	2	Démi	60	0
					P1/DD P3		P2			P2									
3	80°C/3'				Froide	80	3	Froide	N.C.	3	Froide	N.C.	2	Démi	N.C.	2	Démi	75	0
					P1/DD P3		P2			P2									
4	TD 90°C/3'	Froide	0	5	Froide	90	3	Froide	N.C.	3	Froide	N.C.	2	Démi	N.C.	2	Démi	75	0
					P1/DD P3		P2			P2									
5	TD 93°C/10'				Froide	93	10	Froide	N.C.	3	Froide	N.C.	2	Démi	N.C.	2	Démi	75	0
					P1/DD P3		P2			P2									
6	CUSTOM 1				Froide	93	3	Froide	N.C.	3	Froide	N.C.	2	Démi	N.C.	2	Démi	75	0
					P1/DD P3		P2			P2									
7	CUSTOM 2	Froide	45	2	Froide	93	10	Froide	N.C.	3	Froide	N.C.	2	Démi	N.C.	2	Démi	75	0
					P1/DD P3		P2			P2									
8	Service				Froide	0	0	Froide	0	0				Démi	0	0,5			
					P1/DD P3					P2									

LEGENDE DU TABLEAU PROGRAMMES ET DOSAGES PAR DEFAUT

SYMBOLE	DESCRIPTION
P1, P2, P3	pompes péristaltiques
DD	doseur détergent
N.C.	chauffage non contrôlé

COMPOSANT	DOSAGE STANDARD
P1/DD	5 ml/litre
P2	4 ml/litre
P3	9 ml/litre

CHARGEMENT EAU	GW2045	GW1060
PHASE STANDARD	5 litres	9 litres
PHASES DE LAVAGE ET DE NEUTRALISATION	4 litres	6 litres
RINCAGE DEMI	5 litres	9 litres

REMARQUE

Si le raccordement de l'eau déminéralisée est désactivé, celle-ci sera remplacée par de l'eau froide lors des phases ou elle aurait dû être utilisée.

Temps d'exécution indicatifs
Programmes 1 et 8: environ 10 min, programmes 2, 3, 4, 5, 6, 7 : environ 1 h.

Tous les programmes comportent une phase de lavage des résines initiale et de régénération des résines finale.

PROGRAMMES PROGRAMMI PERSONNALISABLES 6 et 7

Les programmes 6 et 7, respectivement **CUSTOM 1** et **CUSTOM 2**, peuvent être **personnalisés par des techniciens agréés smeg**, sur demande du client.

Par défaut, le programme 6 correspond à une « *thermodésinfection à 93°C pendant 3 min* ».

Par défaut, le programme 7 correspond à une « *thermodésinfection à 93°C pendant 10 min* ».

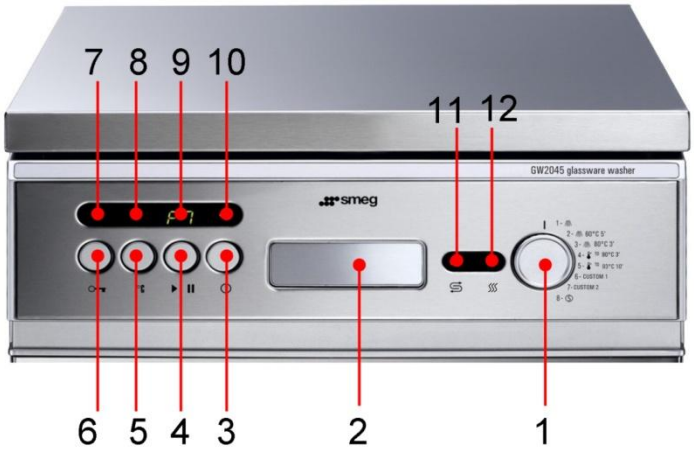
Il est conseillé de renseigner les spécifications des éventuels programmes personnalisés dans le tableau vide ci-dessous.

TABLEAU VIERGE DE RENSEIGNEMENT DES EVENTUELS PROGRAMMES PERSONNALISES

n.bre	Description	Prélavage			Lavage			Neutralisation			Rinçage réseau			Rinçage Démi			Rinç. Démi chaud		
		Charge H2O	Temp °C	Extension (min)	ChargeH2O	Temp °C	Extension (min)	Charge H2O	Temp °C	Extension (min)	Charge H2O	Temp °C	EExtension (min)	Charge H2O	Temp °C	Extension (min)	Charge H2O	Temp °C	Extension (min)
7	CUSTOM 1																		
8	CUSTOM 2																		
7	CUSTOM 1																		
8	CUSTOM 2																		
7	CUSTOM 1																		
8	CUSTOM 2																		
7	CUSTOM 1																		
8	CUSTOM 2																		

6.7. EXECUTION DU PROGRAMME

Remarque : les numéro indiqués ci-dessous entre parenthèses correspondent à ceux rappelés dans l'image.



Cet appareil est doté d'un système d'ouverture/de fermeture de la porte automatique : permettant d'ouvrir l'appareil sans le mettre sous tension en appuyant sur le bouton **ON/OFF (3)**, puis sur le bouton avec l'icône en forme de **CLE (6).**

Pour exécuter un programme, suivre la procédure suivante :

1. Charger les paniers des éléments à laver.
2. Fermer manuellement la porte.
3. Appuyer sur le bouton **ON / OFF** (3) pour allumer l'appareil. Le témoin d'**ALLUMAGE** (10) s'active.
4. Sélectionner le programme avec le bouton (1).
5. Appuyer sur la touche **DEMARRER** (4) pendant environ 2 secondes, jusqu'à entendre le « bip-bip » de validation. Le programme a démarré.

Durant le fonctionnement, un **AFFICHEUR** (9) affiche tour à tour le numéro et la phase du programme en cours.
Si la touche de température « **°C** » (5) est enfoncée, le témoin **AFFICHAGE TEMPERATURE** (8) s'allume et est affiché tour à tour avec le numéro du programme en cours et la valeur de la température de la cuve [°C].

ATTENTION
Une fois fermée, la porte s'ouvre automatiquement à la fin du programme. Si vous désirez ouvrir la porte en cours de programme, cela est possible si la température à l'intérieur de la cuve de lavage ne dépasse pas les 35°C environ.

6.8. PHASE DE REGENERATION ET LAVAGE DES RESINES

L'adoucisseur d'eau incorporé dans l'appareil contient des résines échangeuses.
En fonction des réglages de la dureté en °F de l'eau entrante et de la quantité d'eau traitée, l'appareil définit à la fin du programme s'il doit ou non exécuter une **régénération** des résines.
Durant la phase de **régénération**, avant la fin du programme en cours, un affichage clignotant indique **« r- »** tour à tour avec le numéro du programme.
Au début du programme suivant, l'appareil exécute tout seul une phase de lavage des résines.
Durant la phase de **lavage des résines**, au début du programme, un affichage apparaît indiquant **« Lr »** tour à tour avec le numéro du programme sélectionné.

6.9. FIN DE CYCLE

Une fois le programme terminé, un affichage indique « **EP** » (EP pour « End of Program » [fin de programme]). Un signal acoustique est ensuite émis de type « bip » et la porte est automatiquement débloquée pour laisser sortir la vapeur restante. Ce processus de déblocage automatique peut prendre quelques secondes, attendre la fin sans forcer la porte. Le réglage de l'ouverture ou non en fin de cycle peut être géré par les focntions de SETUP du sélecteur, voir le par. "DESCRIPTION DES MODALITES DE REGLAGE (SET UP)".

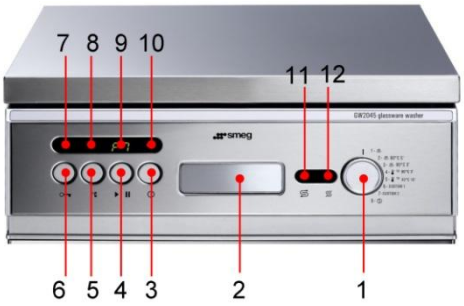
Avant d'ôter les instruments traités, il est conseillé de laisser s'écouler une dizaine de minutes de sorte à laisser refroidir et sécher les éléments diposés à l'intérieur de chambre de lavage.

6.10. INTERRUPTION DU PROGRAMME EN COURS

Il est possible d'interrompre un programme en cours en appuyant sur la touche **DEMARRAGE / PAUSE** (4). Sur l'affichage, apparaîtra le message : « **S1**,…, **S8** », le numéro représente le programme (par ex. **S7** signifie « arrêt forcé du programme 7 »).
Si l'interruption dure plus d'une minute, l'appareil déclenche une alarme : on ne peut alors poursuivre qu'après avoir lancé la procédure de **RESET**.

6.11. PROCEDURE DE RESET

En cas d'alarme ou d'appareil arrêté, appuyer et maintenir enfoncée pendant environ 2 secondes la touche d'**AFFICHAGE TEMPERATURE** (5) et de **DEMARRAGE** (4), jusqu'à entre le « bip-bip » carctéristique. Un affichage apparaît indiquant « **P-** » et la procédure de RESET (réinitialisation) commence.
A la fin de cette procédure, un affichage clignotant indique « **F-** ».
Il se peut que dans de telles circonstances, la réinitialisation ne soit pas « acceptée » : dans ce cas, ouvrir puis refermer la porte, puis recommencer.



AVERTISSEMENT
Si vous ne réussissez toujours pas à effectuer le RESET, avant de contacter le servide d'Assitance technique, éteignez puis rallumer l'appareil, puis recommencer.

6.12. REGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

L'appareil est équipé d'un système *indicateur de date et heures*. Celui-ci sert princicpalement à suivre correctement les cycles exécutés (historiques des cycles).
Procéder comme suit pour régler la date et l'heure (cela n'est possible que si aucun programme n'est en cours) :

- Appuyer sur la touche **ON / OFF (3)** pour allumer l'appareil.
- Tourner le bouton de sélection des programmes (1) sur la position numéro 8.
- Appuyer sur la touche de **DEBLOCAGE PORTE (6)** pendant 4 secondes pour entrer dans la fonction de set up. L'écran commence à clignoter
- Selon la position du bouton de sélection, les paramètres suivants peuvent être modifiés :
    - Position 1 : ANNEE (00-99)
    - Position 2 : MOIS (01-12).
    - Position 3 : DATE [01-XX] XX, calculée selon le mois et l'année.
    - Position 4 : HEURES [00-23]
    - Position 5 : MINUTES [00-59]
    - Position 6 : SECONDES [00-59]
    - Position 7 : POSITION INACTIVE – écran clignotant
    - Position 8 : POSITION INACTIVE – écran clignotant
- Pour **augmenter**une valeur, appuyer sur la touche**AFFICHAGE TEMPERATURE (5)**
- Pour **diminuer** une valeur, appuyer sur la tocuhe **DEMARRAGE / PAUSE (4)**
- Pour **arrêter la procédure**, tourner le bouton de sélection sur la position 8 et appuyer sur le bouton **DEBLOCAGE PORTE (6)** pendant 4 secondes. Les nouveaux paramètres sont sauvegardés.

6.13. PORT DE COMMUNCIATION IMPRIMANTE

L'appareil est doté d'un port sériel RS232 auquel peut être relier l'imprimante "WD-PRINTE", code Smeg 901783.

Parmi les accessoires fournis, se trouve une ralonge plate pour rendre la connexion RS232 plus accessible.

L'impression indique les renseignements suivant :

- Numéro sériel d'identification de la machine - « **Serial Number** ».
- Le nombre de cycles exécutés – "**Cycle N.**".
- La date et l'heure
- Le programme indiquant la température de désinfection et la durée de maintien (par ex. 93°C pendant 10 min).
- La quantité de détergent :
  - « **Inflow Detergents P1 Deter** » – selon le détergent.
  - « **Inflow Detergents P2 Neutr** » – selon l'acide neutralisant.
- Les températures de contrôle :
  - « **TL1** » : indique la température interne de la cuve. il s'agit de la température utilisée par le système pour régler le processus en cours.
  - « **TLC** » : indique la température de contrôle (sur les modèles hospitaliers, pas sur les modèles de laboratoire).
  - « **Target T** » : indique la température ciblée de la phase en cours.
- Les informations relatives à al résistance de chauffage de la cuve :
  - **« Res ON »** : la résistance de chauffage est en marche.
  - **« Res OFF »** : la résistance de chauffage est arrêtée.
- L'heure de début de cycle.
- La séquence de chaque phase.
- L'heure de fin de cycle.
- Les éventuelles erreurs, uniquement si le cycle ne se termine pas correctement.
- Paramètre « $\mathbf{A_0}$ » : mesure l'efficacité du processus de thermodésinfection effectué.

GW2045 – POSITION PORTE RS232

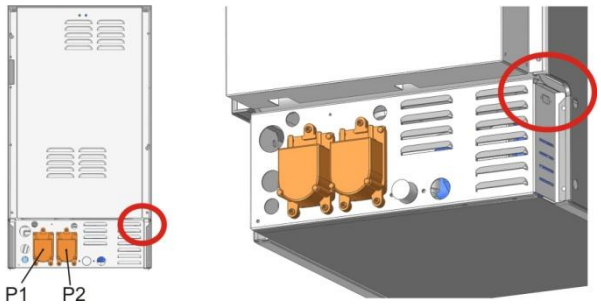


fig. 10 – Dos GW2045, connexion RS232 que l'on peut relier à une imprimante externe. Position : traverse arrière, côté gauche.

GW1060 – POSITION PORTE RS232

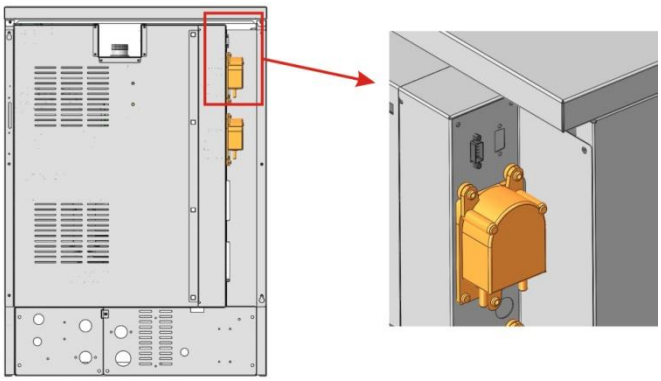


fig. 11 – Dos GW1060, connexion RS232 que l'on peut relier à une imprimante externe.

7. MODE D'EMPLOI

Après avoir installé correctement le lave verrerie, il faut le préparer à la mise en marche en la remplissant avec les produits suivants :

- sel régénérant ;
- détergent et produit neutralisant.

7.1. UTILISATION DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

La quantité de calcaire contenu dans l'eau (indice de dureté de l'eau) est à l'origine des tâches blanchâtres sur les métaux séchés qui, avec le temps, ont tendance à devenir opaques. Le lave verrerie est équipé d'un adoucisseur automatique qui utilise un sel régénérant spécifique pour soustraire à l'eau les substances qui la rendent dure.

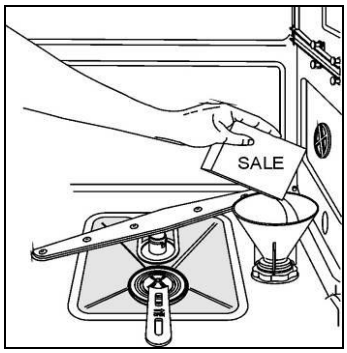


fig. 12 – Remplissage du réservoir de sel régénérant décalcificateur.

En utilisant une eau d'une dureté moyenne, le chargement avec du nouveau sel sera effectué environ tous les 20 lavages. Le réservoir de l'adoucisseur a une capacité d'environ 1 Kg de sel en grains. Le réservoir est situé à l'intérieur au fond du lave verrerie. Après avoir enlevé le panier inférieur, dévissez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens anti horaire, versez le sel en utilisant l'entonnoir fourni avec le lave verrerie. Avant de revisser le bouchon, enlevez les résidus éventuels de sel à proximité de l'ouverture.

AVERISSEMENTS

- Lors de la première utilisation du lave verreire, en plus du sel vous devez aussi verser un litre d'eau dans le réservoir. **Après chaque remplissage du réservoir, assurez-vous d'avoir bien fermé le bouchon.** Le mélange d'eau et de détersif ne doit pas pénétrer dans le réservoir à sel, car cela pourrait compromettre le fonctionnement du circuit de régénération. Dans ce cas, la garantie serait sans effet.
- Utilisez uniquement du sel régénérant du type pour lave-vaisselle.
- N'utilisez pas du sel alimentaire : il contient des substances non solubles qui finiraient par compromettre le circuit d'adoucissement.
- Remplissez la machine de sel, lorsqu'il est nécessaire d'en ajouter, avant de démarrer un programme de lavage ; de cette manière, la solution saline en excédent sera immédiatement éliminée par l'eau. La présence prolongée d'eau salée dans la cuve de lavage peut provoquer des phénomènes de corrosion.

7.2. UTILISATION DU DETERGENT ET DE L'AGENT NEUTRALISANT

L'appareil est doté par défaut d'un distributeur de détergent en poudre "**DD**" et d'une pompe péristaltique "**P2**".

1. **DD**: dosage du détergent, le distributeur est situé sur contre-porte de l'appareil.
2. **P2** : dosage du neutralisant acide. La pompe P2 est située au dos de l'appareil

Les accessoires en option sont :

- La pompe péristaltique **P1**, à utiliser à la place du distributeur de détergent **DD** pour le dosage de dérergent liquide, neutre ou légèrement alcalin.
- Uniquement pour le modèle GW1060 : la pompea péristaltique **P3**, pour détergent auxiliaire.
- Capteurs de niveau de détergent (à associer aux pompes péristaltiques fournies),

Utiliser des détergents spécial lave verrerie, de préférence des détergents Smeg indiqués ci-après.

Il est indispensable d'utiliser des détergents de bonne qualité pour obtenir les meilleurs résutats. Conserver les flacons de détergent fermés à un endroit sec pour éviter la formation de grumeaux pouvant compromettre la bonne exécution du processus de lavage.

Une fois les flacons ouverts, ils ne doivent pas être conservés trop longtemps car le détergent à tendance à perdre son efficacité.
Lire l'étiquette du produit et sa fiche technique, vous pouvez demander les fiches techniques directelent à smeg : instruments@smeg.it

7.3. UTILISATION DU DISTRIBUTEUR DE DETERGENT

CONDIFURATION DE BASE DU DETERGENTE : DISTRIBUTEUR DD

Le distributeur de détergent **DD** se trouve à l'intérieur de la porte.
A part pour le programme Trampage, avant chaque lavage, l'utilisateur doit introduire dans le distributeur la dose adaptée de détergent.

Pour ouvrir le couvercle de ce dernier, appuyer légèrement sur le levier. Introduir le produit, puis refermer le couvercle avec soin.

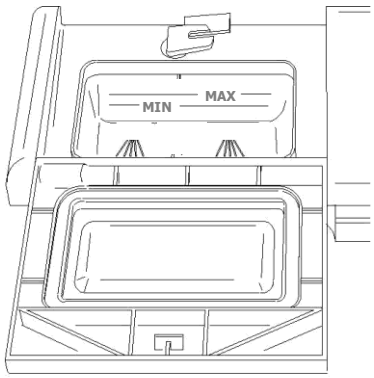


fig. 13 – Distributeur de détergent en poudre DD.

Durant le lavage, le distributeur s'ouvre automatiquement.

Pour le détergent **smeg Deterglass**, la quantité conseillée est de **35-40 mg**, celle-ci est indiquée par les lignes de niveau sur le bord interne du doseur.
La ligne de niveau MIN équivaut à environ 35 mg, la ligne MAX à 40 mg.
Utiliser la mesurette fournie pour le dosage.
Une quantité insuffisante de détergent empêche une élimination correcte de la saleté, une quantité excessive au contraire n'augmente pas l'efficacité du lavage, et ne fait que gâcher du produit.

7.4. CHARGEMENT DU NEUTRALISANT

L'agent acide pour la phase de neutralisation est émis et dosé automatiquement dans l'appareil grâce à l'actionnement de la pompe péristaltique **P2**, à relier au réservoir de neutralisant.

La quantité de neutralisant doit être réglée sur une valeur moyenne adaptée à la plupart des cas.

Les quantités dosées des pompes péristaltiques peuvent être réglées avec les modalités de SETUP, voir le par. "DESCRIPTION DES MODALITES DE REGLAGE (SET UP)".

Smeg recommande l'utilisation des acides neutralisant suivants : **Smeg Acidglass C, Smeg Acidglass C2** et **Smeg Acidglass P**.

Acidglass C, C2 : à base d'acide citrique.
Acidglass P : à base d'acide phosphorique (à utiliser pour les matériaux salles de graisse, d'huile et autres).

Durant la première mise en marche, ou une fois le réservoir vide, il faut actvier le chargement de la pompe péristaltique avec le programme 8.

Contrôler régulièrement le niveau des produits dans les réservoirs / flacons pour éviter d'effectuer des programmes sans détergent ou neutralisant.

Sont fournis avec la pompe :

1. un tube d'aspiration en inox, pour l'aspiration du détergent du réservoir
2. un support en plastique, pièce cylindrique pour le bon positionnement du tube d'aspiration
3. le tube flexible de raccordement du tube inox d'aspiration et de la pompe.

ATTENTION
Il est très important que l'étiquette sur la pompe (P1, P2, P3) et le tube de raccordement corresponde à la fonction de la pompe et au type de détergent aspiré. Un mauvais raccordement (par exemple un inversement des fonctions de P1 et P2) pourrait compromettre l'efficacité du processus.

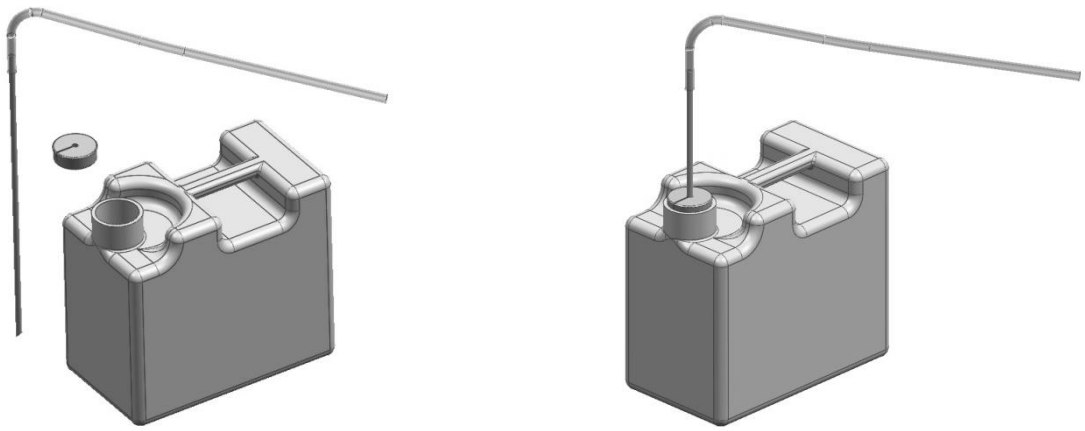


fig. 14 – Positionnement du tube d'aspiration dans le réservoir.

7.5. ACCESSOIRES EN OPTION

ATTENTION
L'installation des accessoires en option doit être exécutée par du personnel technique agréé Smeg.

7.5.1. POMPES PERISTALTIQUES P1 ET P3 (ACCESSOIRE « SMEG ADU »)

Durant la première mise en marche, ou une fois le réservoir de détergent vide, il faut activer le chargement de la pompe péristaltique avec le programme 8.

Le détergent conseillé avec P1 est **smeg Deterliquid D2**.

Le dosage de la pompe peut être réglé en suivant la procédure décrite au par. "DESCRIPTION DES MODALITES DE REGLAGE (SET UP)".

De manière analogue **P3**, la pompe péristaltique en option, disponible uniquement avec le modèle GW1060, doit être utilisée pour l'émission de détergent auxiliaire.

GW2045
La pompe en option **P1** doit être montée sur la traverse au dos de l'appareil, dans le compartiment libre près de la pompe **P2**. Au dos du profil prédécoupé, qui doit être enlevé pour installer P1, se trouvent les borniers de raccordement électrique de la pompe.
Sur la traverse, au dessus des pompes, se trouve une plaquette métallique fixée avec des vis cruciformes. Le bornier est fixé à l'intérieur de cette plaquette, il permet le branchement électrique des capteurs de niveau en option.

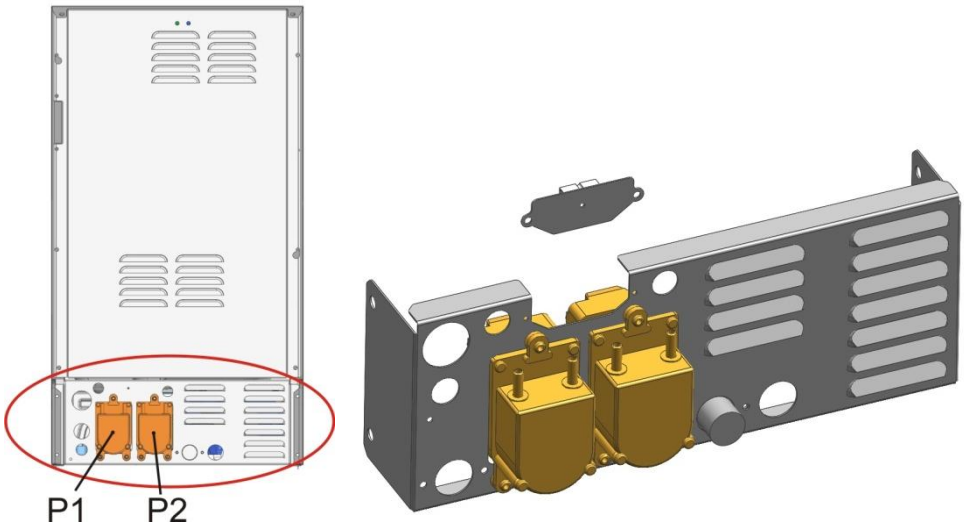


fig. 15 – Dos GW2045, positionnement des pompes et détail de la plaquette supportant le bornier de branchement électrique.

GW1060
La pompe péristaltique doit être montée au dos, dans le compartiment lilbre près de la pompe P2. Position supérieure pour P1, inférieure pour P3.
Le dos métallique des appareils est divisé en deux parties, en regardant de derrière : la gauche et la droite. Ces deux parties peuvent facilement être divisées (elles sont fixées avec des vis cruciformes et introduite à 1/4 de tour ouvrables avec in tournevis plat).
La partie droite est celle où logent les pompes péristaltiques. Pour monter la pompe en option, il faut enlever les profils prédécoupés sur la châssis. Les borniers de branchement électrique des pompes et des capteurs de niveau en option se trouvent au dos des profils.

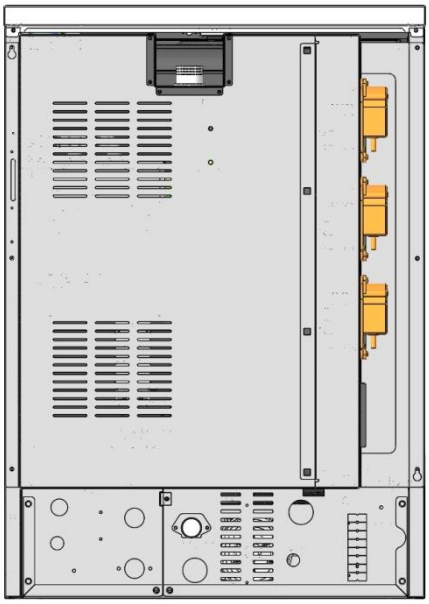


fig. 16 – Dos 1060, position des pompes, respectivement de haut en bas : P1, P2, P3

7.5.2. CAPTEURS DE NIVEAU DES RESERVOIRS DE DETERGENT

L'appareil peut être équipé de capteurs de niveau intégrés dans le tube d'aspiration du détergent, produit smeg « KIT WD-LS3060 ».

ATTENTION

Les capteurs de niveau doivent être reliés électriquement avec :

1. GW2045 : le bornier sur la plaquette fixée à la traverse arrière.
2. GW1060 : le bornier présent à l'intérieur au dos (un bornier par pompe pour le branchement du capteur de niveau correspondant).

L'opération doit être exécutée par du personnel technique autorisé.

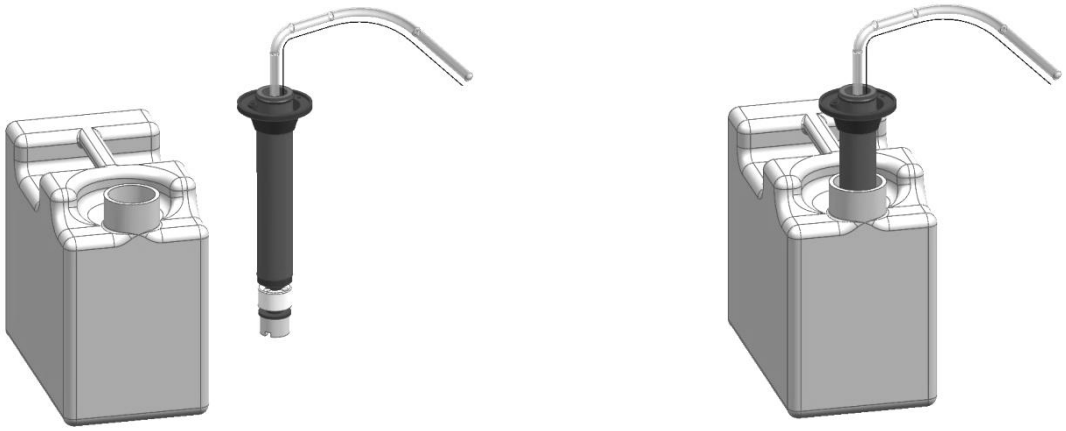


fig. 17 – Tube d'aspiration en option avec capteur de niveau intégré.

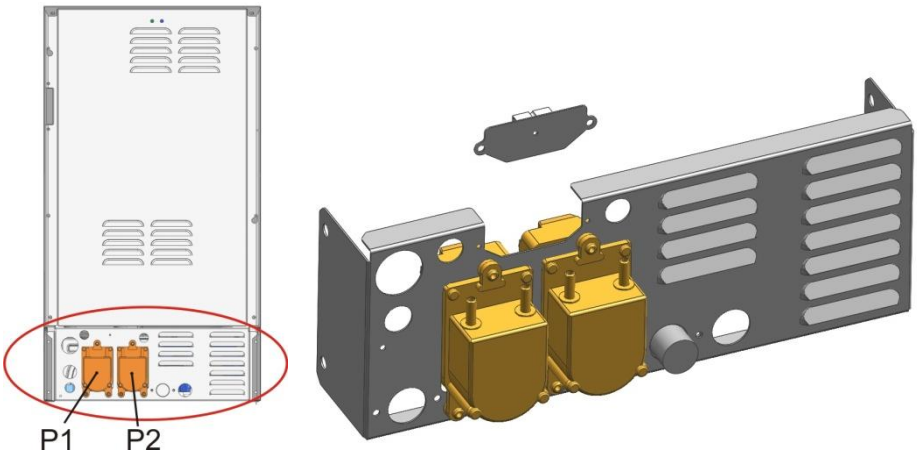


fig. 18 – Dos GW2045, pompes péristaltiques et détail de la plaquette donnant à l'intérieur sur le bornier pour le branchement électrique des capteurs de niveau, un accessoire en option .

7.6. MESURES DE PRECAUTION RELATIVES A L'UTILISATION DES DETERGENTS.

MANIPULER LES RESERVOIRS ET FLACONS DE DETERGENTS AVEC PRECAUTION
Il est recommandé d'utiliser des gants de protection en cas de transvasement, remplissage et d'introduction des buses d'aspiration.

MESURES DE SECOURS EN CAS DE CONTACT AVEC LES DETERGENTS

Oter les vêtement contaminés et les déposer en lieux sûrs.

Contact avec la peau et les yeux : laver immédiatement à grandes eaux. Appliquer le cas échéant une gaze stériel. Consulter un médecin

Absorption : rincer la bouche à grandes eaux. Consulter immédiatement un médecin

FICHES DE SECURITE DES DETERGENTS

Il est recommandé de conserver les FICHES DE SECURITE des détergents à protée de main dans un lieu.

ELIMINATION des éventuels résidus de produit : consulter la fiche technique à la section « CONSIDERATIONS RELATIVES A L'ELIMINATION ».

En cas de perte, les fiches peuvent être demandées auprès de SMEG S.p.A.

instruments@smeg.it

8. ALARMES

Voici ci-dessous la liste des alarmes dont est dotée le lave verrerie : celles-ci sont classées entre « CRITIQUES » ET « NON CRITIQUES »;
Dans le premier cas, le message qui apparaît est "**AF**" suivi du numéro de l'alarme.
Dans le second, le message qui apparaît est "**A-**" suivi du numéro de l'alarme.

En règle générale, une situation d'alarme peut être rétablie à l'aide de la procédure de RESET, décrite au paragraphe 6.11.
Les actions décrites ci-après sont un résumé sommaire util pour le service d'assistance. Ces mesures ne doivent pas être mises en oeuvre par du personnel non autorisé.

Contacter le service d'assistance technique de Smeg si, même après une procédure de RESET, l'erreur persiste ou une erreur en particulier se réitère.

NUMERO DE L'ALARME	DESCRIPTION	ACTION
1	L'eau n'est pas réchauffée durant le laps de temps prévu.	Alarme active durant la phase de chauffage. Contrôler l'état du thermostat de sécurité. Si elles sont bonnes, vérifier le bon focntionnement de la résistance de chauffage de la cuve et du relai d'actionnement de cette dernière.
2	INACTIF	
4	La sonde TL1 mesure une température supérieure à celle ciblée.	Répéter le cycle. Cela pourrait être une alarme temporaire. Si l'alarme persiste, l'erreur peut être liée à une avarie de la sonde de température TL1, ou à la carte électrinique qui génère le signal – voir l'alarme 2.
5	La sonde de température de travail TL1 est « ouverte ».	TL1 : Valeur anormale relevée - le problème peut être lié à la sonde (endommagée ou débranchée) ou à la carte électronique.
10	INACTIF	
11	Il n'y a pas d'eau froide.	L'alarme est active pendant la phase de chargement. Elle intervient lorsque la turbine correspondante ne compte pas d'impulsions pendant 30 secondes et que le statut du pressostat ne change pas. Contrôler l'alimentation hydrique : 1. Vérifier que le robinet d'entrée soit ouvert. 2. Vérifier l'alimentation de l'électrovanne d'entrée. 3. Contrôler la pression de l'eau d'alimentation. 4. Contrôler le statut du pressostat. 5. Contrôler le fonctionnement du débitmètre.
13	Il n'y a pas d'eau froide déminéralisée.	L'alarme est active pendant la phase de chargement. Elle intervient lorsque la turbine correspondante ne compte pas d'impulsions pendant 30 seocndes et que le statut du pressostat ne change pas. Contrôler l'alimentation hydrique - eau démi : 1. Vérifier que le robinet d'entrée soit ouvert. 2. si de l'eau entre dans un réservoir, vérifier qu'il ne soit pas vide et pas trop bas. 3. Vérifier l'alimentation de l'électrovanne d'entrée. 4. Contrôler la pression de l'eau d'alimentation. 5. Contrôler le statut du pressostat. 6. Vérifier la cohérence entre les paramètres à l'écran et les raccordements hydrauliques (présence ou pas d'eau démi) Contrôler le fonctionnement du débitmètre.

NUMERO DE L'ALARME	DESCRIPTION	ACTION
17	Temps de chargement de l'eau froide erroné.	Contrôler l'alimentation de l'eau – de manière analogue à l'alarme ID11 (robinets, pression, absence de pincmeents dans les tubes, etc.). Vérifier l'état du pressostat.
19	Temps de chargement démi excessif - inactif.	La machine a besoin d'un laps de temps excessif pour charger l'eau déminéralisée. Contrôler la pression d'entrée.
20	Anomalie du système de chargement de l'eau.	Contrôler l'alimentation de l'eau (robinets, pression, branchement des tubes, etc.)
22	Le débitmètre de l'eau froide ne mesure pas correctement.	Contrôler l'alimentation de l'eau (robinets, pression, branchement des tubes, etc.), répéter le cycle
23	Quantité d'eau insuffisante.	Contrôler l'alimentation de l'eau (robinets, pression, branchement des tubes, etc.)
24	Il n'y a pas d'eau.	Contrôler l'alimentation de l'eau (robinets, pression, branchement des tubes, etc.)
25	Pression pompe de lavage insuffisante.	Présence possible de mousse dans la cuve. Vérifier le type de détergent utilisé. Répéter le cycle.
29	Aucun chargement.	Vérifier le raccordement à la vidante.
30	Niveau de sécurité de l'eau.	Répéter le cycle. Si le problème persiste, appeler le service d'assistance technique.
31	Anomalie du niveau de sécurité.	Répéter le cycle. Si le problème persiste, appeler le service d'assistance technique.
32	Eau stagnante dans la chambre de lavage.	Réinitialiser (Reset). Répéter le cycle. Si le problème persiste, appeler le service d'assistance technique.
33	Manque d'eau dans le condenseur de vapeur	Indique qu'il n'y a pas d'eau dans le condenseur quand normalement elle devrait être là, activation due à des buses au-dessus. Vérifier que l'électrovanne en entrée soit bien activée et que elle fonctionne correctement. Vérifier que la pompe de vidange du condenseur de vapeur ne restait pas toujours activée.
34	Vidange du condenseur de vapeur failli	Intervient si le capteur de niveau du condenseur (SLC) ne s'éteint pas après 120" de l'activation de la pompe de vidange. Vérifier que la pompe fonctionne correctement. Vérifier que les connections de vidange du condenseur respectent es dates spécifiques et que il n' y soit pas des obstruction. Changer le capteur, si nécessaire
35	Le capteur de niveau du condenseur de vapeur ne fonctionne pas correctement.	L'alarme intervient lorsque le capteur de niveau ne fonctionne pas. Vérifier les liaisons hydriques et électriques. Changer le capteur, si nécessaire
36	La pompe de vidange u condenseur de vapeur ne fonctionne pas correctement.	Vérifier que la pompe et le tuyau de vidange soient bien installés. Prendre contact avec l'assistance technique.
52	Porte s'ouvrant électriquement.	S'assurer de bien fermer la porte avant de lancer un cycle. Ouvrir puis refermer la porte. Vérifier l'état du micro-interrupteur détecte la fermeture. Si le problème persiste, appeler le service d'assistance technique.
54	Porte s'ouvrant mécaniquement.	S'assurer de bien fermer la porte avant de lancer un cycle. Si le problème persiste, appeler le service d'assistance technique
56	Anomalie du bloque-porte.	S'assurer de bien fermer la porte avant de lancer un cycle. Si le problème persiste, appeler le service d'assistance technique

NUMERO DE L'ALARME	DESCRIPTION	ACTION
68	Bidon vide P1	Vérifier la présence de détergente alcalin dans le bidon u que le capteur de niveau fonctionne correctement. **Cette indication (comme le 69 et le 70) n'est pas un alarme traditionnel, mais un *warning*, parce que le cycle peut être mis en marche aussi si le *warning* est active.**
69	Bidon vide P2	Vérifier la présence de neutralisant dans le bidon u que le capteur de niveau fonctionne correctement. Voir au dessous.
70	Bidon vide P3	Vérifier la présence de désinfectant dans le bidon u que le capteur de niveau fonctionne correctement. Voir au dessous.
73	Historique cycles plein.	Erreur interne du micro-processeur. Lorsque l'historique cycles est plein, ceux-ci sont écrasés au fur et à mesure. Si le problème persiste, appeler le service d'assistance technique.
77	Température de l'eau d'entré de plus de 45°C; le prélavage doit être exécuté à moins de 45°C.	L'alarme intervient lorsque la température est supérieure à 45°C au début du cycle. Attendre que la machine refroidisse avant de lancer un nouveau cycle.
78	Micro-processeur en panne.	Erreur interne du micro-processeur. Si le problème persiste, appeler le service d'assistance technique.
81	Avarie entrée eau démi - inactif .	Contrôler l'alimentation hydrique : • robinet ouvert • pression de l'eau à l'entrée • absence de strictions dans le tube de raccordement). • Vérifier le bon fonctionnement du débitmètre de l'eau déminéralisée. Répéter le cylce, le dysfonctinnement peut n'être que temporaire.
82	Anomalie bobine du bloque-porte.	Répéter l'ouverture. Si le problème persiste, appeler le service d'assistance technique. L'alarme active lors de la phase d'ouverture de la porte : intervient si, après une série d'impulsions d'ouverture, cette dernière reste fermée. Contrôler l'absence d'obstacle et aue le petit piston d'ouverture qu bnord de la cuve se déclenche normalement;
94	Température instable.	Le dysfonctionnement peut être temporaire: répéter le cycle. Vérifier le fonctionnement correct des sondes de température.

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ALIMENTATION ELECTRIQUE
Avant d'effectuer une intervention quelconque, débranchez la fiche d'alimentation électrique de la prise de courant et fermez le robinet d'amenée de l'eau. S)il faut remplacer des câbles électriques endommagés, il faudra utiliser des câble de type HT 105°C (haute température) ou H05V2-K[5].

ESPACE LIBRE
Il faut laisser un **espace libre d'environ 1 m^2 devant l'appareil** pour pouvoir bouger correctement.

DETERGENTS
Faire particulièrement attention en manipulant les détergents, lire les consignes de sécurité au par. 7.6.

9.1. CONSIGNES ET RECOMMANDATIONS GENERALES

Nettoyage général
Les surfaces extérieures et la contre-porte du lave verrerie seront nettoyées régulièrement avec un chiffon doux humide ou avec un détergent ordinaire pour surfaces en acier.
Les joints d'étanchéité de la porte seront nettoyés avec une éponge humide.
Nettoyez aussi périodiquement (une ou deux fois par an) la cuve et les joints en éliminant la saleté qui pourrait s'y déposer en utilisant un chiffon doux et de l'eau.

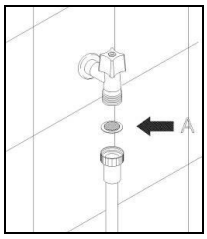


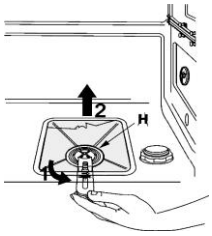
fig. 19 – filtre d'admission de l'eau « A »

Nettoyage du filtre d'admission de l'eau
Le filtre d'admission de l'eau (A) prévu à la sortie du robinet nécessite un nettoyage périodique. Après avoir fermé le robinet d'alimentation, dévissez le bout du tuyau d'amenée de l'eau, retirez le filtre (A) et nettoyez-le délicatement sous un jet d'eau courante. Remettez le filtre (A) à sa place et revissez soigneusement le tuyau de remplissage d'amenée de l'eau.

Nettoyage des arroseurs
Vous pouvez retirer les arroseurs très facilement pour permettre le nettoyage périodique des buses en vue d'empêcher toute obturation possible. Lavez-les soigneusement sous un jet d'eau et puis remettez-les à leur place. Vérifiez notamment que le mouvement circulaire des arroseurs ne soit pas gêné.

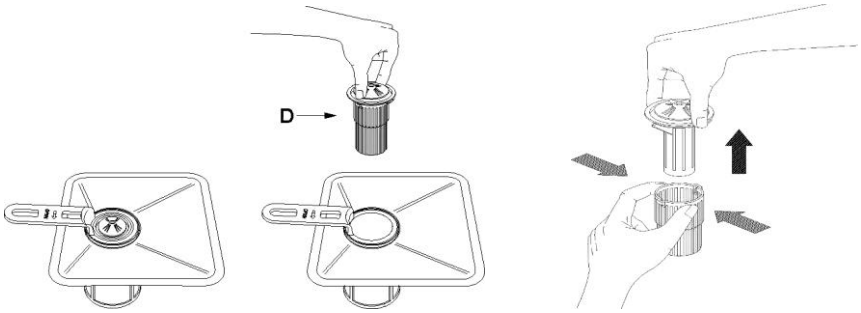
[5] H05V2-K, selon les sigles de désignation des câbles :
- "H": harmonisé abec la marque "HAR".
- "05": tension nominale U_0/U 300/500V.
- "V2": PVC pour température de 90°C.
- "-K": cordon flexible pour pose fixe.

Bettoyage du groupe de filtrage - GW2045



Il faut contrôler régulièrement le filtre central « **D »** et le cas échéant, le nottoyer. Pour l'extraire, agripper la poignée, la tourner dans le sens horaire et la soulever vers le haut comme sur l'immage.

Pousser le filtre central « **D »** par en dessous pour l'extraire du microfiltre et séparer les deux parties composant le filtre en plastique en appuyant sur le corps du filtre de la zone indiquée par les flèches.



Enlever le filtre central en le souvevant.

Nettoyage du groupe de filtrage - GW1060

Le groupe de filtrage est composé d'un élément filtrant blanc, d'un microfilre conique et d'un filtre externe plus grand. Pour garantir l'efficacité de l'appareil, il est très important de maintenir la propreté des filtres. Il est conseillé de les contrôler souvent (par ex. en cas de lavage de verrerie avec des étiquettes en papier, contrôler après chaque cycle) pour éliminer les dépôts pouvant compromettre le bon fonctionnement.

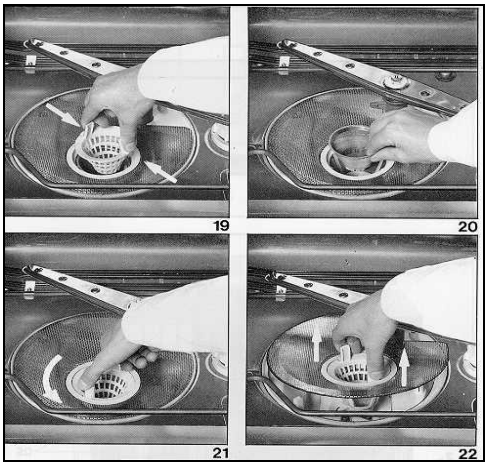


fig. 20 – Filtres vidange de la chambre – GW1060

Conseils pour un bon entretien des filtres

- Les filtres doivent être nettoyés à l'eau courante avec une brosse dure.
- Il est indispensable de les nettoyer attentivement conformément aux consignes ci-dessus : le lave verrerie ne peut pas fonctionner si les filtres sont obstrués.
- a la fin du nettoyage, remettre soigneusement les filtres en place, ne pas lancer de programme de lavage si ces denriers ont été démontés.

9.2. PÉRIODE D'INACTIVITÉ PROLONGÉE

- Effectuez le programme de trempage deux fois de suite.
- Débranchez la prise de courant / mettre l'appareil hors tension.
- Laissez la porte légèrement ouverte, de manière à empêcher la formation de toute odeur désagréable dans la cuve de lavage.
- Fermez le robinet d'eau.

9.3. RÉUTILISATION DU LAVE VERRERIE APRES UNE LONGUE PERIODE D'INACTIVITE

- Contrôler l'absence dans les tubes de boue ou de rouille, dans quel cas laisser l'eau s'écouler du robinet pendant quelques minutes.
- Rebranchez la prise de courant.
- Raccordez le tuyau flexible d'alimentation en eau et rouvrez le robinet.

9.4. ÉLIMINATION DES PETITS INCONVÉNIENTS

Parfois, il est possible d'éliminer personnellement les petits inconvénients en suivant les instructions ci-dessous.

1. *Si le programme ne démarre pas, assurez-vous que :*
- le lave-instruments est branché sur le secteur;
- l'énergie électrique n'a pas été coupée ;
- le robinet du circuit d'eau est ouvert ;
- la porte du lave-instruments a été fermée correctement.

2. *Si de l'eau stagne dans le lave-instruments, assurez-vous que:*
- Le tuyau de vidange n'est pas plié;
- Le siphon de vidange n'est pas bouché;
- les filtres du lave-instruments ne sont pas colmatés.

3. *Si les métaux ou les instruments en général ne deviennent pas propres, assurez-vous que :*
- le détergent a été introduit dans la bonne quantité;
- le sel régénérant ne manque pas dans le réservoir prévu à cet effet;
- les instruments ont été positionnés correctement;
- le programme sélectionné est adapté au type et au degré de saleté des instruments;
- tous les filtres sont propres et montés correctement;
- les orifices de sortie de l'eau des asperseurs ne sont pas bouchés;
- la rotation des asperseurs n'est pas bloquée par des objets.

4. *Si les instruments ne sèchent pas ou restent opaques, assurez-vous que:*
- le neutralisant ne manque pas dans le réservoir prévu à cet effet;
- le réglage de la distribution du produit est correct;
- le détergent utilisé est de bonne qualité et n'a pas perdu ses caractéristiques (par ex. à cause d'une mauvais conservation, l'emballage étant resté ouvert).

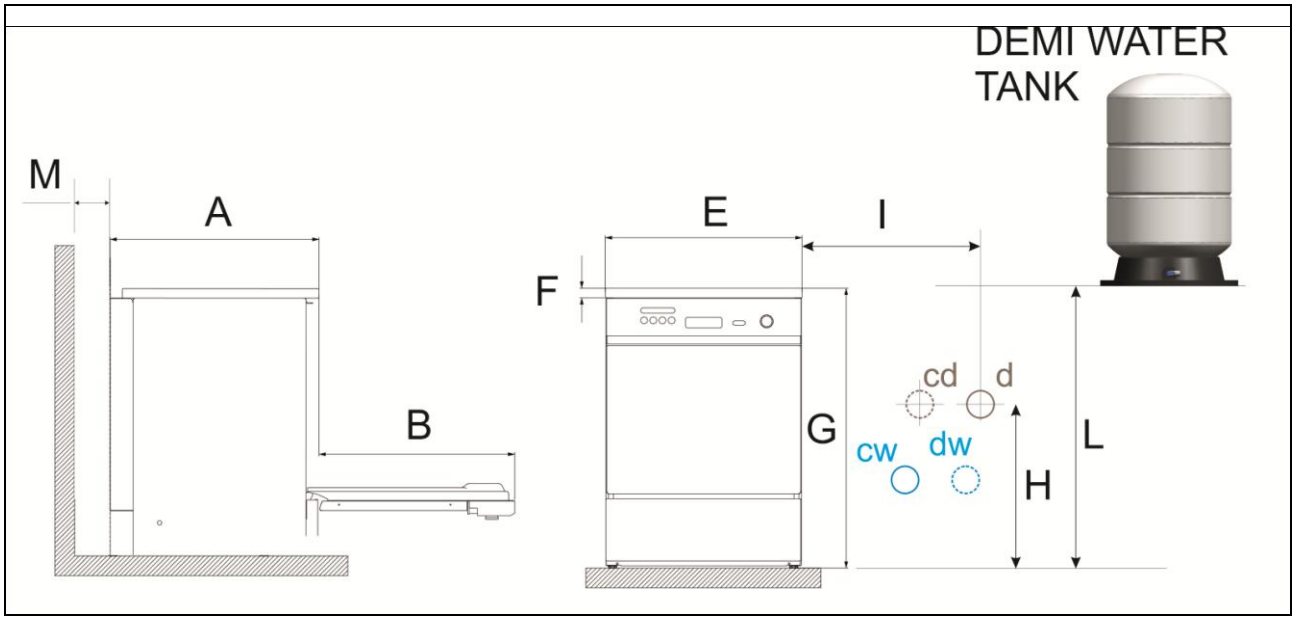
5. *Si les instruments ont des rayures, des taches,… assurez-vous que:*
- le réglage du dosage du neutralisant n'est pas excessif.

6. *Si dans la cuve il y a des traces de rouilles*
- La cuve est en acier résistant à la corrosion et donc les taches de rouilles sont dues à des éléments extérieurs (morceaux de rouille provenant des conduites d'eau, etc.). Pour éliminer ces taches, il existe en commerce des produits spécifiques.
- Veillez à utiliser les justes doses de détersif. Certains détergents peuvent être plus corrosifs que d'autres.
- Vérifiez que le bouchon du réservoir de sel est bien fermé et que le réglage du circuit adoucisseru de l'eau est correcte.

Si problème de fonctionnement persiste même après avoir effectué les contrôles décrits, veuillez contacter le centre service d'assistance technique agréé le plus proche.

ATTENTION
Les interventions effectuées sur l'appareil par des techniciens non autorisés ne sont pas couverts par la garantie et sont à la charge de l'utilisateur.

10. SCHEMA D'INSTALLATION GW2045 – GW1060



Pour une description des caractéristiques techniques et du branchement électrique, voir le par. "INSTALLATION".

Remarque : les branchements hydrauliques peuvent être prédisposés à gauuche de l'appareil, en tenant toujours compte de la distance maximale du produit, "H". **Le diamètre interne** de la conduite de vidange doit être d'**au moins 40 mm**. Voir le paragraphe "INSTALLATION" pour de plus amples détails.
La connexion de vidange du condenseur de vapeur "cd" est présent seulement sur le modèle "GW1060C". Le modèle « GW2045C », en fact, aussi si a le condenseur de vapeur, n'a pas une vidange specifique, mais canalisela vidange de l'appareil et du condenseur dans le meme tuyau.

***Le RESERVOIR D'EAU DEMINERALISEE** pas sous pression ("demi water tank" sur la figure) est en option. Peut être installé en l'absence de circuit d'eau déminéralisée sous pression (sous signifie 2 bar < p_demi < 5 bar). Le réservoir doit être correctement positionné et utilisé conjointement à l'accessoire « PAD ».*

DIMENSIONS DE L'APPAREIL [mm]			
Modèle	**GW2045**	**GW2045C**	**GW1060 e GW1060C**
A	620	670	670
B	600	600	600
E	450	450	600
F	30	30	30
G	850	850	850

RESERVOIR H2O DEMI EN OPTION [mm]	
L	1000 ≤ l ≤ 1200

DISTANCE DU MUR [mm]	
M	M ≥ 10

BRANCHEMENTS HYDRAULIQUES DE LA VIDANGE [mm]			
I max	500		
Modèles	**GW2045 e GW1060**	**GW2045C**	**GW1060C**
H	400≤ H ≤800	150≤ H ≤600	650≤ H ≤800

Légende

« cd » – *condenser drain* – vidange du condenseur de vapeur (vidange présent seulement sur le modèle GW1060C).
« d » – *drain* – vidange de l'apapreil.
« cw » – *cold water* (*tap water*) – admission d'eau froide.
« dw » – *demi water* – admission d'eau déminéralisée.
.

Smeg S.p.A.
Instruments Division
Via Leonardo da Vinci, 4
Tél +39 0522 8211 – Fax +39 0522 821 592
Courriel : instruments@smeg.it – www.smeg-instruments.com